



**RETURN BIDS TO:  
RETOURNER LES SOUMISSIONS À :**

**Agence Parcs Canada  
Module de réception des soumissions  
111, rue Water Est  
Cornwall ON – K6H 6S3**

**Télécopieur: 1-877-558-2349**

**MODIFICATION NO 1**

Proposal to: Parks Canada Agency  
We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred or attached hereto, the supplies and services listed herein or on any attached sheets at the price(s) set out therefore.

Proposition à : l'Agence Parcs Canada  
Nous offrons par la présente de vendre à sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les articles et les services énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

**Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

<b>Title-Sujet</b> <b>Entretien des pelouses et terrains paysagers – LHNC du Fort Chambly</b>	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> <b>5P300-15-5613</b>	<b>Date</b> <b>13 janvier 2016</b>
<b>GETS Reference No. – N° de référence de SEAG</b>	
<b>Client Reference No. – N° de référence du client</b> <b>10151688</b>	
<b>Solicitation Closes</b> <b>L'invitation prend fin</b>  <b>at – à 14 heures</b> <b>on – le 26 janvier 2016</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire -</b>  <b>Heure normale de l'Est (HNE)</b>
<b>Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à :</b> <b>Céline Morin (celine.morin@pc.gc.ca)</b>	
<b>Telephone No. - No de téléphone</b> <b>613-938-5940</b>	<b>Fax No. – N° de FAX:</b>
<b>Destination of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destinations des biens, services et construction :</b>  <b>Voir dans la présente</b>	
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur :</b>    <b>Telephone No. - N° de téléphone :</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur :</b> <b>Email – Courriel :</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm (type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée a signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>  _____	
<b>Name/Nom</b>	<b>Title/Titre</b>
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

## **MODIFICATION NO 1**

### **Pour donner suite à la question et à la réponse suivantes :**

**Question 1** : Au devis, section 2.2 Ramassage des débris et détritrus, le point 3 mentionne qu'il y a un conteneur prévu pour le recyclage dans le stationnement no2, or dans l'addenda 1, la Réponse à la Q4 mentionne qu'il n'y a pas de conteneur. Nous désirons donc simplement confirmation qu'il n'y a aucun conteneur sur le site ni pour les déchets, ni pour le recyclage et que l'entrepreneur doit en disposer par lui-même.

**Réponse** : Il n'y a aucun conteneur sur le site, autant pour le recyclage que pour les détritrus. L'entrepreneur est responsable d'amener les détritrus / recyclage à l'extérieur du site et d'en disposer adéquatement.

### **La présente modification a pour but ce qui suit :**

Dans les devis, remplacer la section 3.2 - Ramassage des débris et détritrus par ce qui suit :

.2 Vider toutes les poubelles à débris et détritrus ainsi que les sacs de vidange entreposés dans le cabanon situé sur le terrain.

Les sacs de vidange et les sacs de recyclage devront être amenés à l'extérieur du site. L'entrepreneur est responsable de disposer de ceux-ci adéquatement.

TOUTES LES AUTRES CONDITIONS DE LA DDP DEMEURENT LES MÊMES.